

251912-2026 - Zadávání

Německo – Návrh webových (www) stránek – infraVelo und ParkYourBike Website

OJ S 72/2026 14/04/2026

Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim

Služby

1. Kupující

1.1. Kupující

Oficiální název: GB infraVelo GmbH

E-mail: Vergabemanagement@gruen-berlin.de

Právní forma kupujícího: Veřejný podnik ovládaný místním orgánem

Činnost veřejného zadavatele: Ochrana životního prostředí

2. Řízení

2.1. Řízení

Název: infraVelo und ParkYourBike Website

Popis: infraVelo und ParkYourBike Website

Identifikátor řízení: b823d517-01a9-47a7-8e98-f2aec7d03f24

Interní identifikátor: E 2026-72 iV

Typ řízení: Jednací řízení s uveřejněním / jednací řízení

Řízení se zrychlí: ne

2.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 72413000 Návrh webových (www) stránek

2.1.2. Místo plnění

Obec: Berlin

PSČ: 12099

Nižší územní jednotka země (NUTS): Berlin (DE300)

Země: Německo

2.1.3. Hodnota

Odhadovaná hodnota bez DPH: 288 000,00 EUR

Maximální hodnota rámcové dohody: 288 000,00 EUR

2.1.4. Obecné informace

Právní základ:

Směrnice 2014/24/EU

vgv -

2.1.6. Důvody pro vyloučení

Zdroje důvodů pro vyloučení: Oznámení

Teroristické trestné činy nebo trestné činy spojené s teroristickými činnostmi: Bei Zutreffen eines Ausschlussgrundes gemäß § 123 GWB erfolgt ein zwingender Ausschluss des Bieters. Bei Zutreffen eines Ausschlussgrundes gemäß § 124 GWB entscheidet der Auftraggeber unter Berücksichtigung des Grundsatzes der Verhältnismäßigkeit über den Verbleib oder Ausschluss des Bieters im Verfahren.

5. Část

5.1. Část: LOT-0000

Název: infraVelo und ParkYourBike Website

Popis: infraVelo und ParkYourBike Website

Interní identifikátor: 0

5.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 72413000 Návrh webových (www) stránek

Možnosti:

Popis možností: Der Vertrag ist 2-malig verlängerbar um jeweils 12 Monate. Es handelt sich um eine Rahmenvereinbarung. Mit Abschluss der Rahmenvereinbarung werden noch keine konkreten Leistungen beauftragt. Sämtliche in der Leistungsbeschreibung aufgeführten Leistungen werden nur optional auf Abruf beauftragt. Es besteht kein Anspruch des Auftragnehmers auf Beauftragung.

5.1.2. Místo plnění

Obec: Berlin

PSČ: 12099

Nižší územní jednotka země (NUTS): Berlin (DE300)

Země: Německo

5.1.3. Odhadovaná doba trvání

Datum zahájení: 01/01/2027

Datum konce trvání: 31/12/2028

5.1.5. Hodnota

Maximální hodnota rámcové dohody: 288 000,00 EUR

5.1.6. Obecné informace

Vyhrazená účast:

Účast není vyhrazena.

Projekt veřejných zakázek, který není financován z prostředků EU

Na zakázku se vztahuje Dohoda o vládních zakázkách: ano

Tato zakázka je vhodná i pro malé a střední podniky: ne

Další informace: Es bestehen gesonderte Anforderungen nach dem Berliner Ausschreibungs- und Vergabegesetz (BerlAVG) – insbesondere hinsichtlich des Tarifentgelts -, die bei der Erstellung des Angebots sowie bei der Preiskalkulation zu berücksichtigen sind, siehe Vergabeunterlagen.

5.1.7. Strategické zadávání zakázek

Cíl strategického zadávání zakázek: Žádné strategické zadávání veřejných zakázek

5.1.9. Kritéria pro výběr

Zdroje výběrových kritérií: Oznámení

Kritérium: Zápis do relevantního profesního rejstříku

Popis výběrového kritéria: Eintrag ins Handels-/Berufsregister (der Nachweis erfolgt durch Vorlage eines entsprechenden Registerauszugs, der nicht älter als sechs Monate ist. Bei einer Bieter*innengemeinschaft ist der Nachweis von allen Partner*innen zu erbringen.)

Kritéria budou použita k výběru uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení

Kritérium: Finanční poměr

Popis výběrového kritéria: Unternehmensdarstellung (der*die Bewerber*in stellt sein*ihr Unternehmen in einer Kurzdarstellung dar. Hieraus muss hervorgehen, dass ein Leistungsschwerpunkt des Unternehmens im Tätigkeitsbereich des Auftragsgegenstands liegt.) Zudem eine Eigenerklärung, dass beim Bewerber keine Ausschlussgründe gemäß §§ 123, 124 Ge-setz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB) in der aktuellen Fassung vorliegen.

Kritéria budou použita k výběru uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení

Kritérium: Průměrný roční obrat

Popis výběrového kritéria: Eigenerklärung über den Umsatz in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, unter Benennung des Umsatzanteils, der auf vergleichbare Leistungen dieser Ausschreibung entfällt (Website-Entwicklung und -Support). Mindestumsatz vergleichbarer Leistungen: 50 Prozent des Gesamtumsatzes.

Kritéria budou použita k výběru uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení

Kritérium: Profesionální pojištění proti riziku odpovědnosti

Popis výběrového kritéria: Berufs-/Betriebshaftpflichtversicherung (der/die Bewerber*in erbringt den Nachweis durch Vorlage der Versicherungspolice oder ersatzweise einer Bestätigung der Versicherung, nicht älter als 12 Monate, mit Angaben zur Deckungssumme, getrennt nach Personen- und Sach-/Vermögensschäden.)

Kritéria budou použita k výběru uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení

Kritérium: Reference na určité služby

Popis výběrového kritéria: Referenzen: Erläuterungen zu vergleichbaren Referenzprojekten aus sechs Bereichen (s. u.) aus den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren (Referenzen, deren Leistungszeitraum vor 2023 begonnen, aber in 2023–2025 fortgeführt wurde, sind zulässig). Die Referenzen müssen folgende Angaben enthalten – anderenfalls wird die Referenz nicht berücksichtigt: o Auftraggeber*in und Ansprechperson o Leistungszeitraum (2023/2024/2025) o Auftragsvolumen in EUR netto o Kurzbeschreibung der Leistungsinhalte mit Bezugnahme zum Bereich Bereiche: a) Technischer Betrieb & Support (TYPO3) Fokus auf stabilen, sicheren und performanten Betrieb von TYPO3-Websites. Beinhaltet laufenden technischen Support, regelmäßige Updates, Fehlerbehebungen, Sicherheitsmaßnahmen und technische Qualitätssicherung. Mindeststandard: 3 Referenzprojekte, davon mind. eines aus den Bereichen Mobilität, Infrastruktur, Umweltschutz oder Radverkehr b) Weiterentwicklung & Programmierung (Frontend/Backend) Weiterentwicklung bestehender Websites und Webplattformen inkl. der Programmierung von Templates, Backend-Funktionen, Schnittstellen und individuellen Features sowie der Umsetzung responsiver Frontends. Schwerpunkt auf nachhaltiger, barrierearmer und standardkonformer Umsetzung. Mindeststandard: 3 Referenzprojekte, davon mind. eines mit einer Schnittstelle zu einer Datenbank oder einem Buchungssystem c) UX-/UI-Design & Nutzerführung Konzeption, Optimierung und Umsetzung nutzerzentrierter Designs und Informationsarchitekturen. Fokus auf klare Nutzerführung, barrierearme Gestaltung, moderne visuelle Sprache und konsistente Umsetzung des Corporate Designs. Mindeststandard: 2 Referenzprojekte d) Barrierefreiheit (WCAG/BITV) Planung, Umsetzung und Prüfung barrierearmer bzw. barrierefreier Websites. Dazu zählen BITV-/WCAG-konforme Layouts, semantisch korrekte HTML, zugängliche Interaktionen und dokumentierte Prüfprozesse. Mindeststandard: 1 Referenzprojekt e) Video-Produktion & Bewegtbild für Web Konzeption, Produktion und Aufbereitung von Videos und Animationen für den Einsatz auf Websites. Dazu gehören bspw. Storyboard, Dreharbeiten, Redaktion, Schnitt, Untertitelung und barrierefreie

Videoformate. Mindeststandard: 2 Referenzprojekte, davon mind. eines inkl. Animationen f) Strategische Beratung, SEO & Performance-Optimierung Beratung zu digitaler Strategie, Nutzerführung, Informationsarchitektur, Website-Weiterentwicklung sowie Suchmaschinenoptimierung, Ladezeitoptimierung und rechtssicherer Betriebsführung. Mindeststandard: 1 Referenzprojekt Die Teilnehmenden reichen Referenzprojekte gemäß den Mindestanforderungen an die Eignung ein (siehe Punkt 3.1c). Damit ist lediglich die Mindesteignung – aber auch nur diese – in diesem Bereich erfüllt. Bei mehr als vier Bewerber*innen findet eine objektive Auswahl entsprechend der zugrunde gelegten Bewertungskriterien zur Eignung statt. Über die Erfüllung der Mindestanforderungen hinaus können Bewerber*innen zusätzlich Bewertungspunkte sammeln, sofern sie unter Vorlage geeigneter Nachweise aus den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren die Erfüllung der nachfolgenden Bewertungskriterien zur Eignung nachweisen. Auch diese Referenzen müssen folgende Angaben enthalten – anderenfalls wird die Referenz nicht berücksichtigt: o Auftraggeber und Ansprechperson o Leistungszeitraum (2023/2024/2025) o Auftragsvolumen in EUR netto o Kurzbeschreibung der Leistungsinhalte mit Bezugnahme zum Bereich Es können zu jedem Bereich maximal 3 weitere Referenzen eingereicht werden, die maximale Punktzahl beträgt 1.800 Punkte. Bewertungskriterium Punkte 1. Für jedes weitere, über die Mindesteignung hinausgehende Projekt aus dem Bereich Technischer Betrieb & Support (TYPO3) 100 Punkte pro Projekt, gedeckelt maximal 300 Punkte 2. Für jedes weitere, über die Mindesteignung hinausgehende Projekt aus dem Bereich Weiterentwicklung & Programmierung (Frontend/Backend) 100 Punkte pro Projekt, gedeckelt maximal 300 Punkte 3. Für jedes weitere, über die Mindesteignung hinausgehende Projekt aus dem Bereich UX-/UI-Design & Nutzerführung 100 Punkte pro Projekt, gedeckelt maximal 300 Punkte 4. Für jedes weitere, über die Mindesteignung hinausgehende Projekt aus dem Bereich Barrierefreiheit (WCAG/BITV) 100 Punkte pro Projekt, gedeckelt maximal 300 Punkte 5. Für jedes weitere, über die Mindesteignung hinausgehende Projekt aus dem Bereich Video-Produktion & Bewegtbild für Web 100 Punkte pro Projekt, gedeckelt maximal 300 Punkte 6. Für jedes weitere, über die Mindesteignung hinausgehende Projekt aus dem Bereich Strategische Beratung, SEO & Performance-Optimierung 100 Punkte pro Projekt, gedeckelt maximal 300 Punkte

Kritéria budou použita k výběru uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení

Minimální bodové ohodnocení: 4

Informace o druhé fázi dvoufázového řízení:

Minimální počet uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení: 3

Maximální počet uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení: 4

Řízení proběhne v několika na sebe navazujících fázích. V každé fázi mohou být určiti účastníci vyřazeni

Kupující si vyhrazuje právo zadat zakázku na základě původních nabídek bez dalších jednání

5.1.10. Kritéria pro zadání

Kritérium:

Typ: Kvalita

Jméno/název: Qualität und Präsentation der vorzulegenden Konzeptskizze

Popis: A: Qualität und Präsentation der vorzulegenden Konzeptskizze Konzeptskizze für eine sechsmonatige Roadmap zur Weiterentwicklung der infraVelo#Website mit besonderem Fokus auf die Projektkarte. Die nachfolgend aufgeführten Faktoren sind dabei keine vergaberechtlichen Unterkriterien und werden nicht einzeln bepunktet; sie sollen nur verdeutlichen, worauf die Vergabestelle bei der Auswertung dieses Kriteriums Wert legt. Die Bewertung erfolgt allerdings durch eine Gesamtbetrachtung der hierzu von dem/der Bieter*in vorgebrachten Informationen. 1) Aufgabenverständnis, methodische Herangehensweise,

Verständlichkeit und Aufbereitung 2) Überzeugende Konzeption und Umsetzung 3)

Gesamteindruck der Präsentation

Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (body, přesně)

Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 3 000

Kritérium:

Typ: Kvalita

Jméno/název: Qualitát - Darstellung der Prozessschritte bei einem neuen Auftrag

Popis: B: Darstellung der Prozessschritte bei einem neuen Auftrag Darstellung des Prozesses und der Zusammenarbeit mit der Auftraggeberin bei einem neuen Auftrag. Die nachfolgend aufgeführten Faktoren sind dabei keine vergaberechtlichen Unterkriterien und werden nicht einzeln bepunktet; sie sollen nur verdeutlichen, worauf die Vergabestelle bei der Auswertung dieses Kriteriums Wert legt. Die Bewertung erfolgt allerdings durch eine Gesamtbetrachtung der hierzu von dem/der Bieter*in vorgebrachten Informationen. 1) Überzeugende und nachvollziehbare Darstellung der Herangehensweise 2) Beschreibung der relevanten Schritte (Auftragsklärung, Angebot, Briefing, Abstimmungen, Timings etc.) 3) Beschreibung der internen Arbeitsweise im Team bzw. Unternehmen

Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (body, přesně)

Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 1 500

Kritérium:

Typ: Kvalita

Jméno/název: Qualitát - Qualifikation der verantwortlichen Personen

Popis: C: Qualifikation der verantwortlichen Personen (siehe "Vorlage Teamqualifikation")

Berufliche Qualifikation der verantwortlichen Personen. Die nachfolgend aufgeführten Aspekte sind vergaberechtliche Unterkriterien und werden jeweils getrennt voneinander bewertet. 1) Qualifikation der verantwortlichen Personen für Beratung und Konzeption bei Kunden mit gesellschaftspolitischen Anliegen und Projekten, vorzugsweise aus dem Bereich Öffentliche Verwaltung, Mobilität und Infrastruktur in den Jahren 2023–2025. 2) Qualifikation der verantwortlichen Personen für Frontendentwicklung und Programmierung von Websites in den Jahren 2023–2025. 3) Qualifikation der verantwortlichen Person im Bereich SEO und GEO in den Jahren 2023–2025. 4) Qualifikation der verantwortlichen Personen für Leistungen im Bereich Grafik- und Motion-Design in den Jahren 2023–2025.

Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (body, přesně)

Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 2 500

Kritérium:

Typ: Cena

Jméno/název: Preis und Stundensätze

Popis: D: Preisbewertung Preisblatt (2.000 Punkte): Die Bewertung des Honorarangebots erfolgt nach Eurobeträgen. Der Gesamt-Eurobetrag netto des jeweiligen Angebots im Preisblatt wird in Punkte umgerechnet. Hierfür wird zwischen dem niedrigsten Preis (volle Punktzahl im Kriterium Preis) und dem 2-fachen niedrigsten Preis (0 Punkte im Kriterium Preis) linear interpoliert. $\text{Punkte} = ((2 \times \text{Mindestangebot} - \text{Angebotssumme}) \times \text{Maximalpunktzahl}) / \text{Mindestangebot}$ Dabei wird kaufmännisch auf volle Punkte gerundet.

Stundensätze (1.000 Punkte): Die Bewertung des Honorarangebots erfolgt nach Eurobeträgen. Der Gesamt-Eurobetrag netto der Stundensätze wird in Punkte umgerechnet. Hierfür wird zwischen dem niedrigsten Betrag (volle Punktzahl im Kriterium Stundensatz) und dem 2-fachen niedrigsten Betrag (0 Punkte im Kriterium Stundensatz) linear interpoliert. $\text{Punkte} = ((2 \times \text{Mindestangebot-Stundensätze}) \times \text{Maximalpunktzahl}) / \text{Mindestangebot}$ Dabei wird kaufmännisch auf volle Punkte gerundet.

Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (body, přesně)

Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 3 000

5.1.11. Zadávací dokumentace

Jazyky, v nichž je oficiálně k dispozici zadávací dokumentace: němčina

Adresa zadávací dokumentace: <https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/2/tenderId/205000>

Komunikační kanál ad hoc:

Jméno/název: <https://www.meinauftrag.rib.de>

URL: <https://www.meinauftrag.rib.de>

5.1.12. Podmínky zadávání zakázek

Podmínky podání:

Elektronické podání: Požadována

Adresa pro podání: <https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/2/tenderId/205000>

Jazyky, v nichž lze podávat nabídky nebo žádosti o účast: němčina

Elektronický katalog: Nepovolena

Varianty: Nepovolena

Uchazeči mohou podat více než jednu nabídku: Nepovolena

Lhůta pro doručení žádostí o účast: 15/05/2026 12:00:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Informace, které lze doplnit po uplynutí lhůty pro předkládání návrhů:

Podle uvážení kupujícího mohou být všechny chybějící dokumenty týkající se uchazeče předloženy později.

Další informace: Es werden grundsätzlich ausschließlich Unterlagen nachgefordert, die nicht die Bewertung auf Grundlage der Zuschlagskriterien betreffen.

Smluvní podmínky:

Plnění zakázky musí být provedeno v rámci programů chráněného zaměstnání: Ne

Elektronická fakturace: Požadována

Bude použito elektronické objednávání: ano

Bude použita elektronická platba: ano

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Rámcová dohoda bez obnovení soutěže

Maximální počet účastníků: 1

Informace o dynamickém nákupním systému:

Žádný dynamický nákupní systém

5.1.16. Další informace, mediace a přezkum

Organizace příslušná pro přezkum: Vergabekammer des Landes Berlin

Informace o lhůtách pro přezkum: Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung oder in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Im Übrigen sind Verstöße gegen Vergabevorschriften innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen nach Kenntnis gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Ein Nachprüfungsantrag ist innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der zuständigen Vergabekammer zu stellen (§ 160 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB)). Die o.a. Fristen gelten nicht, wenn der Auftraggeber gemäß § 135 Absatz 1 Nr. 2 GWB den Auftrag ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union vergeben hat, ohne dass dies aufgrund Gesetzes gestattet ist. Setzt sich ein Auftraggeber über die

Unwirksamkeit eines geschlossenen Vertrages hinweg, indem er die Informations- und Wartepflicht missachtet (§ 134 GWB) oder ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union vergeben hat, ohne dass dies aufgrund Gesetzes gestattet ist, kann die Unwirksamkeit nur festgestellt werden, wenn sie im Nachprüfungsverfahren innerhalb von 30 Kalendertagen nach der Information der betroffenen Bieter und Bewerber durch den öffentlichen Auftraggeber über den Abschluss des Vertrags, jedoch nicht später als sechs Monate nach Vertragsschluss geltend gemacht worden ist. Hat der Auftraggeber die Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union bekannt gemacht, endet die Frist 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union (§ 135 GWB).

8. Organizace

8.1. ORG-0001

Oficiální název: GB infraVelo GmbH

Registrační číslo: HRB 188372

Odbor: Vergabemanagement

Poštovní adresa: Ullsteinhaus GB infraVelo GmbH Mariendorfer Damm 1

Obec: Berlin

PSČ: 12099

Nižší územní jednotka země (NUTS): Berlin (DE300)

Země: Německo

Kontaktní místo: GB infraVelo GmbH

E-mail: Vergabemanagement@gruen-berlin.de

Telefon: +49 30700906221

Fax: +49 307009069221

Internetová adresa: <https://www.infravelo.de>

Úlohy této organizace:

Kupující

8.1. ORG-0002

Oficiální název: Vergabekammer des Landes Berlin

Registrační číslo: 11-1300000V00-74

Poštovní adresa: Martin-Luther-Str.105

Obec: Berlin

PSČ: 10825

Nižší územní jednotka země (NUTS): Berlin (DE300)

Země: Německo

Kontaktní místo: Vergabekammer des Landes Berlin

E-mail: vergabekammer@senweb.berlin.de

Telefon: +49 3090138316

Fax: +49 3090138316

Internetová adresa: <http://www.berlin.de/sen/wirtschaft/wirtschaft/wirtschaftsrecht/vergabekammer/>

Úlohy této organizace:

Organizace příslušná pro přezkum

8.1. ORG-0003

Oficiální název: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registrační číslo: 0204:994-DOEVD-83

Obec: Bonn

PSČ: 53119

Nižší územní jednotka země (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Země: Německo

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Úlohy této organizace:

TED eSender

Oznámení - informace

Identifikátor oznámení/verze: 5b618091-7e23-4a37-87ff-50d5e00cad11 - 01

Druh formuláře: Zadávaní

Typ oznámení: Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim

Podtyp oznámení: 16

Datum odeslání oznámení: 13/04/2026 14:15:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Jazyky, v nichž je toto oznámení oficiálně k dispozici: němčina

Číslo zveřejnění oznámení: 251912-2026

Číslo vydání v řadě S Úř. věst.: 72/2026

Datum zveřejnění: 14/04/2026